



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Giornate dell'orientamento – Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale (LinTec)

Coordinatore: Prof. Juan Carlos Barbero Bernal
Struttura: Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT)

Una presentazione a più voci



Strutture e profilo professionale

Prof.ssa Natacha Niemants, Delegata Orientamento



Offerta formativa

Prof. Juan Carlos Barbero Bernal, Coordinatore CdS
Prof.ssa Roberta Pederzoli, Delegata alla Didattica



Modalità di accesso e contatti

Dott.ssa Clelia Morigi, Tutor Orientamento e AQ



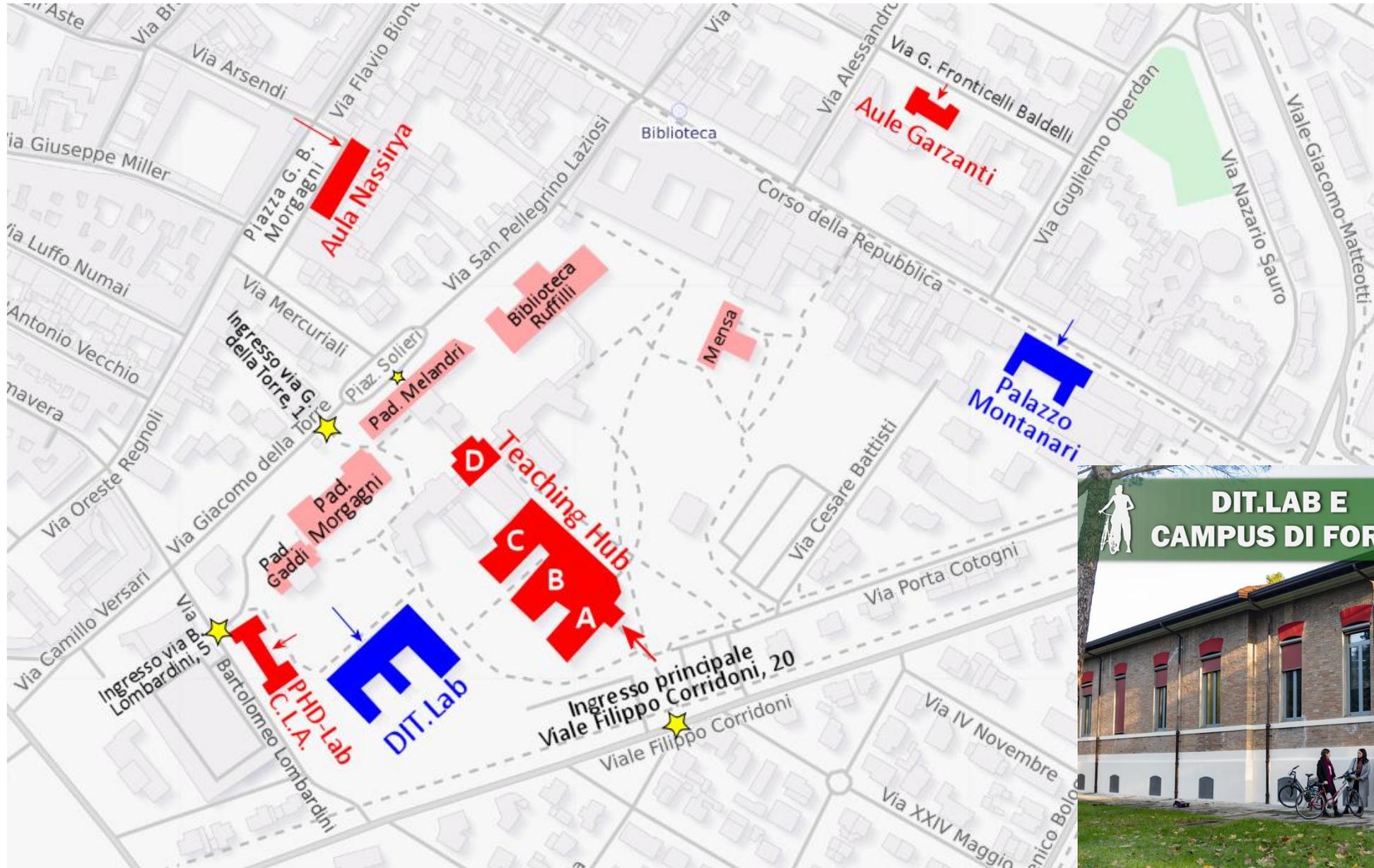
Dov'è Forlì



Distanza
Bologna-Forlì
~ 60 km



Dov'è il DIT



Il Campus <https://framelab.unibo.it/vt/campusforli/>





Il profilo del DIT in pillole

- ✓ Fondato nel 1989/90 con il nome di *'Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori'*, il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione – DIT accoglie circa 950 studenti all'anno da tutta Italia e dal mondo
- ✓ 50% docenti di madrelingua straniera, oltre a lettori/rici madrelingua
- ✓ Circa il 50% del personale docente sono professionisti/e provenienti dal mondo del lavoro e della mediazione, traduzione e interpretazione
- ✓ Classi poco numerose (max 35 persone) per le lezioni pratiche
- ✓ Ottimi laboratori, ausili tecnici, biblioteche
- ✓ Tutor del CdS per il supporto a studenti/esse



Il profilo del DIT in immagini





La nostra offerta formativa

1 Corso di Laurea Triennale

180 Crediti Formativi Universitari (CFU)*

Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale

2 Corsi di Laurea Magistrale

120 CFU

Interpretazione

Specialized Translation

1 Master di primo livello

60 CFU

Nuovi media, linguaggi e società

* 1 CFU = 25 ore
complessive di studio
(lezioni frontali +
laboratori + studio
individuale)



La triennale in parole chiave



mediazione interlinguistica

interpretazione dialogica
e interculturale

multiculturalismo

traduzione

**12 lingue + italiano
+ lingua dei segni
italiana (LIS)**

tirocinio
professionalizzante

teatro in lingua

internazionalizzazione

tecnologie

inclusione e
accessibilità

linguaggi settoriali per
l'impresa

plurilinguismo





Il profilo professionale

Mediatrice/mediatore linguistica/o per la comunicazione interculturale, l'inclusione e l'impresa

Questa figura professionale si occupa di comunicazione interculturale, di interpretazione dialogica e traduzione e di ricerca documentale; cura la redazione di testi in italiano e in lingua straniera per istituzioni ed enti, pubblici e privati, a livello nazionale e internazionale.

A seconda del curriculum (A, B o C) scelto, verranno affinate specifiche competenze e abilità per svolgere le seguenti funzioni:

- A. servizi linguistici di interpretazione dialogica e traduzione in ambito culturale, congressuale, socio-sanitario, turistico, fieristico, d'impresa e dei servizi pubblici;
- B. servizi di comunicazione plurilingue, interlinguistica e interculturale, sia orale che scritta, in ambito aziendale;
- C. servizi di mediazione linguistica volti alla comunicazione inclusiva, con un focus specifico sulle tematiche di genere, e alla comunicazione accessibile per le persone con disabilità, in contesti istituzionali e sociali.



Gli sbocchi occupazionali



- ✓ **Attività svolte:** servizi linguistici di comunicazione plurilingue, mediazione interlinguistica e interculturale scritta e orale, traduzione di testi non specializzati, interpretazione in situazioni dialogiche, comunicazione inclusiva.
- ✓ **Presso:** aziende, istituzioni, enti fieristici, organizzazioni, agenzie di traduzione e organizzazione eventi, associazioni e servizi a carattere culturale, educativo e sociale che mirano a una comunicazione non discriminatoria e inclusiva.
- ✓ **Tipo di impiego:** professione autonoma o dipendente a livello nazionale e internazionale, nel pubblico e nel privato.



Le competenze e capacità acquisite



- ✓ Competenze linguistico-culturali in italiano e in lingua straniera
- ✓ Competenze di mediazione: traduzione e interpretazione
- ✓ Competenze tecnologiche
- ✓ Comunicazione per l'impresa e le istituzioni
- ✓ Linguaggio inclusivo
- ✓ Comunicazione accessibile
- ✓ Capacità di lavoro in équipe e in autonomia
- ✓ Capacità organizzativa e di gestione del tempo
- ✓ Capacità di relazione e di public speaking





Cosa si studia?

Lingue straniere, letterature e culture,
interpretazione dialogica, traduzione
e linguistica

Interpretazione
e traduzione
CURRICULUM A

Comunicazione
internazionale per
l'impresa e le istituzioni
CURRICULUM B

Comunicazione
di genere e per
l'accessibilità
CURRICULUM C



Le lingue del DIT



Italiano come lingua pivot

Lingue offerte come prima o seconda lingua



cinese



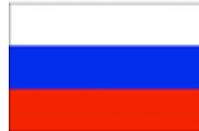
francese



inglese



spagnolo



russo



tedesco

Lingue fruibili come terza lingua

arabo

bulgaro

giapponese

portoghese

slovacco

ucraino



Cosa si studia: 1° anno



- ✓ Linguistica I (10 CFU)
- ✓ Letteratura italiana contemporanea (6 CFU)
- ✓ Lingua, cultura e letteratura dei paesi della **prima lingua** straniera (10 CFU)
- ✓ Traduzione tra l'italiano e la **prima lingua** straniera (10 CFU)
- ✓ Lingua e comunicazione della **seconda lingua** straniera I (10 CFU)
- ✓ Letteratura e cultura dei paesi della **seconda lingua** straniera (10 CFU)

- ✓ Esame affine (6 CFU)

Lingua italiana [Lingua italiana L2] +
Linguistica generale

[Cultura e istituzioni italiane]

Lingua e cultura dei paesi della prima lingua I +
Letteratura dei paesi della prima lingua

Traduzione lingua > italiano +
Traduzione italiano > lingua

Lingua con esercitazioni pratiche scritte e orali I +
Lingua con esercitazioni pratiche scritte e orali II

Cultura e civiltà dei paesi della seconda lingua +
Letteratura dei paesi della seconda lingua I



Cosa si studia: 2° anno



- ✓ Linguistica II (12 CFU)
- ✓ Lingua e cultura per la mediazione della **prima lingua** (10 CFU)
- ✓ Lingua e comunicazione della **seconda lingua** straniera II (10 CFU)
- ✓ Mediazione linguistica scritta e orale della **seconda lingua** straniera (10 CFU)

- ✓ Esame affine (6 CFU)

+ Esame a scelta

+ **TIROCINIO**

Linguistica italiana +
Linguistica pragmatica

Lingua e cultura dei paesi della prima lingua II +
Interpretazione dialogica italiano <> prima lingua

Comunicazione scritta e orale I +
Comunicazione scritta e orale II

Traduzione lingua > italiano +
Interpretazione dialogica italiano <> seconda lingua I





Cosa si studia: 3° anno

Interpretazione e traduzione CURRICULUM A

- ✓ Preparazione e documentazione per l'interpretazione
- ✓ Introduzione alle tecnologie per la traduzione
- ✓ Mediazione linguistica scritta e orale (**prima lingua**)
- ✓ Mediazione linguistica scritta e orale (**seconda lingua**)
- ✓ Letteratura e traduzione (**seconda lingua**)

Comunicazione internazionale per l'impresa e le istituzioni CURRICULUM B

- ✓ Economia e diritto
- ✓ Politica e istituzioni internazionali
- ✓ Marketing e comunicazione aziendale
- ✓ Linguaggi settoriali e mediazione (**prima lingua**)
- ✓ Linguaggi settoriali e mediazione (**seconda lingua**)

Comunicazione di genere e per l'accessibilità CURRICULUM C

- ✓ *Gender studies*
- ✓ Storia di genere
- ✓ *Gender, language and communication*
- ✓ Linguaggi per l'accessibilità
- ✓ Lingua dei segni italiana

- ✓ Esame affine + Esame a scelta + Prova finale



Il Curriculum C: una novità assoluta



Comunicazione di genere e per l'accessibilità CURRICULUM C

- ✓ *Gender Studies*
- ✓ *Gender, language and communication (C.I.)*
 - *Diversity and Inclusion* (30 h in inglese + 10 h seminari, a scelta tra varie lingue, in base a disponibilità)
 - *Gender and Communication*
- ✓ *Storia di genere*
- ✓ *Linguaggi per l'accessibilità (C.I.)*
 - *Lingua e accessibilità*
 - *Traduzione e accessibilità* (a scelta tra varie lingue, in base a disponibilità)
- ✓ *Lingua dei segni italiana (C.I.)*
 - *Base*
 - *Avanzata*
- *Gender, Media and Sociology* [affine]



Insegnamenti affini (18 CFU nel triennio)



Libertà di scelta, anche trasversale, tra 3 ambiti:

Ambito plurilinguistico

- ✓ Terza lingua I
- ✓ Terza lingua II
- ✓ Terza lingua III

Advanced English

Ambito socioculturale

- ✓ Teatro, traduzione intersemiotica e adattamento
- ✓ Storia dell'Europa contemporanea
- ✓ Letterature II (prima lingua)
- ✓ *Gender, Media and Sociology*

Language, Technology, Research

- ✓ *Introduction to computational thinking*
- ✓ *Text processing*
- ✓ *Researching language*

Insegnamenti a scelta (12 CFU nel triennio)



7. Insegnamenti del Dipartimento A SCELTA dello studente (massimo 12 CFU)

Lo studente deve ottenere almeno 12 CFU da destinare alle attività formative A SCELTA, attivate presso il Dipartimento o presso l'Ateneo, da distribuire liberamente tra il primo, il secondo e il terzo anno di corso.

Didattica delle lingue moderne
Gender and sociology
Laboratorio di analisi del testo (con esercitazioni di scrittura)
Language policy and multilingualism
Letterature comparate I, II
Lingua italiana L2 (primo/secondo semestre)
Mind language and communication
Semantica
Traduzione dall'italiano al francese II (prima lingua)
Traduzione dall'italiano al tedesco II (prima lingua)
Traduzione dall'italiano all'inglese II (prima lingua)
Traduzione dall'italiano allo spagnolo II (prima lingua)
Translation between English and Spanish

'Lingua Italiana L2' =
Insegnamento
per studenti/esse
non italofoeni/e



E inoltre...



✓ **Tirocinio** (4 CFU)

100 ore di lavoro in azienda da svolgere presso aziende commerciali, agenzie di traduzioni, enti, associazioni, organizzazioni non profit, redazioni di quotidiani, ecc.

✓ **Prova finale** (6 CFU)

Realizzazione di un progetto coerente con il percorso di studi e sviluppato sotto la guida di un/a docente relatore/trice



Forte dimensione internazionale



- ✓ **Mobilità studentesca** verso un paese di prima / seconda / terza lingua. Si parte al II° o al III° anno:
 - Erasmus+ Studio: verso Paesi dell'Unione europea
 - Overseas: verso Paesi extra UE (Argentina, Australia, Canada, Cile, Cina, Macao, Giappone, Russia, USA, ecc.)
 - Accordi di scambio del DIT: verso atenei partner del DIT in Cina, Giappone, Russia
- ✓ **Erasmus Placement**: tirocinio all'estero, nell'ambito di un programma Erasmus per tirocinio
- ✓ **Doppio titolo** con la Universidad de Granada (per studenti/esse che studiano spagnolo e inglese o francese o tedesco e scelgono il curriculum A)



Attività teatrale multilingue



Centro di Studi Trasversali su Teatro e Interculturalità **TraTeÀ** <https://centri.unibo.it/tratea/it>

Il Centro TraTeÀ promuove la **ricerca** su temi interdisciplinari concernenti la cultura teatrale, l'esperienza artistica come percorso psicopedagogico per la **formazione di interpreti e mediatori/mediatrici linguistici/che interculturali**.

Organizza e coordina le attività laboratoriali propedeutiche alla realizzazione della **Rassegna Teatro Universitario *SSenzaLiMITi*** in lingua straniera.



Come si entra



Al corso di studio in *Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale* si accede solo superando una prova di ammissione, interamente a distanza, volta a verificare conoscenze e competenze della lingua straniera* prescelta dal/la candidato/a

Per l'accesso all'a.a. 2025/26 è possibile sostenere la prova in due momenti diversi (DATE ESATTE NEL BANDO):

- ✓ 1- Nei giorni 8, 9, 10 aprile 2025
- ✓ 2- Nei giorni 2, 3, 4 settembre 2025

Chi si iscrive alla selezione di aprile ma non supera la prova, oppure la supera ma non rientra fra i vincitori, può ripresentarsi alla selezione di settembre

* La prova si può sostenere in una lingua a scelta fra: **francese / inglese / spagnolo / tedesco**

N.B. NON è richiesto il sostenimento del TOLC-SU





Bando di ammissione



Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale

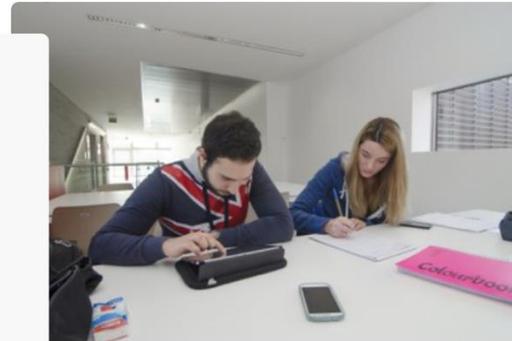


Home /

Iscriverti

Ammissione

- [Iscriverti al Corso: requisiti, tempi e modalità](#)
- [Come prepararsi alla prova di ammissione](#)
- [Incentivi per lo studio](#)



Come fare per

- [Ottenere lo status di studente-atl](#)
- [Riconoscimento crediti](#)
- [Iscriverti a singole attività format](#)
- [Credenziali istituzionali e accesso](#)

- ✓ Il bando è pubblicato sul sito web
- tab 'Iscriverti'
- link 'Iscriverti al Corso'



- ✓ Il bando contiene tutte le informazioni necessarie per iscriversi alla prova di ammissione e, se vincitori/trici di un posto, iscriversi al corso di studio: documenti da presentare, scadenze, pagamenti, modalità e tempistiche dei ripescaggi. **Tutte le scadenze sono tassative e senza deroghe.**



Bando di ammissione e come prepararsi alla prova



I passi principali da seguire

1

Requisiti

Verifica cosa serve per accedere.

2

> Prova e selezione

Sostieni la prova d'ammissione.

3

> Graduatoria

Controlla l'esito della prova.

4

> Immatricolazione

Completa la tua iscrizione.

Di seguito alcune informazioni su come iscriverti, che troverai dettagliate nel bando, che cambiano a seconda della tua cittadinanza.

Se hai dei dubbi [verifica il percorso da seguire](#).

Italia

Paese UE

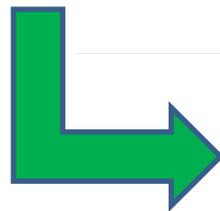
Paese non-UE

Requisiti

Informazioni generali sui requisiti di accesso



Titolo di studio richiesto



Bando di ammissione al Corso



[Bando di ammissione a.a. 2025/2026](#) [.pdf 650Kb]

Preparati per la prova di ammissione

- [Come prepararsi alla prova di ammissione](#)

Posti disponibili per l'a.a. 2025/26



I posti totali disponibili per l'a.a. 2025/26 per il corso di laurea in *Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale* sono 210, così ripartiti:

- ✓ 35 posti per prima lingua **francese**
- ✓ 105 posti per prima lingua **inglese**
- ✓ 35 posti per prima lingua **spagnola**
- ✓ 25 posti per prima lingua **tedesca**

- ✓ 10 studenti per **cittadini non comunitari residenti all'estero**

I posti eventualmente non occupati dai "cittadini non comunitari residenti all'estero" verranno rimessi a disposizione degli studenti cittadini UE

PER TUTTI I DETTAGLI SU COME ISCRIVERSI ALLA PROVA DI AMMISSIONE E PER CONSIGLI SU COME PREPARARSI, COLLEGARSI ALLA STANZA TEAMS "MODALITÀ DI ACCESSO" OGGI ALLE 14:30



Controlla regolarmente il sito



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
CAMPUS DI FORLÌ

Laurea in

Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale

Home

Il Corso

Iscriversi

Studiare

Opportunità

Bacheca

Contatti

Comunicare senza confini

Connettere lingue, culture e tecnologie per una comunicazione *inclusiva e globale*.

[Esplora il corso](#)



Sede didattica

Forlì

Lingua

Italiano

Classe di corso

L-12 - MEDIAZIONE LINGUISTICA

Coordina il corso

Juan Carlos Barbero Bernal

Tipo di accesso

Numero programmato - prova di selezione

Internazionale

Titolo doppio/multiplo

Dipartimento

Interpretazione e Traduzione - DIT

Gli indirizzi del corso (curricula)

COMUNICAZIONE DI GENERE E PER



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Seguici sui *social* o scrivici



@dit.unibo.forli



@dit_unibo_forli



DIT Forlì

- ✓ Coordinatore del corso
Prof. Juan Carlos Barbero Bernal
juan.barberobernal@unibo.it
- ✓ Tutor di accoglienza e orientamento DIT
gaia.orientale2@unibo.it
- ✓ Delegata alla Didattica
Prof.ssa Roberta Pederzoli
r.pederzoli@unibo.it
- ✓ Tutor del Corso
alessandr.mongardin2@unibo.it
gaia.formentin2@unibo.it

Torna a trovarci



Eventi di orientamento

6 mar [Incontra il corso](#)
🕒 8:45 📍 In presenza e online

11 mar [Incontra il corso](#)
🕒 8:45 📍 In presenza e online

12 mar [Incontra il corso](#)
🕒 8:45 📍 In presenza e online

Campus di Forlì

Tutor del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione



Gaia Orientale

Ciao, mi chiamo Gaia e sono la tutor di Accoglienza e Orientamento del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT), nonché una delle rappresentanti degli studenti del DIT.

Nel 2024 mi sono laureata in Mediazione Linguistica Interculturale (ora denominato Lingue e Tecnologie per la Comunicazione Interculturale) presso il Campus di Forlì e attualmente sto frequentando il corso di Laurea Magistrale in Specialized Translation.

Potrai rivolgerti a me per chiedere qualsiasi informazione o chiarire dubbi e curiosità non solo riguardo ai corsi di studio e alla loro offerta formativa, ma anche per tutto ciò che ha a che fare con la vita universitaria nel suo complesso.

Per contattarmi potrai utilizzare il mio indirizzo e-mail istituzionale, oppure usufruire del servizio Live Chat su Teams.

Contatti:

E-mail: gaia.orientale2@unibo.it

Chat: [Live Chat](#) su Teams tutti i mercoledì dalle 17 alle 19.

OPEN DAY



Laurea in

Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale

Home Il Corso Iscriverti Studiare Opportunità **Bacheca** Contatti

Home /

Bacheca



Il Collegio Superiore: un'istituzione di eccellenza

Un percorso formativo **interdisciplinare** e **multisetoriale**

Cos'è

Un percorso formativo **interdisciplinare** e **multisetoriale**

A chi è rivolto

A studenti e studentesse meritevoli e motivati che si iscrivono ad Corso di Laurea

Cosa si ottiene

Al termine del percorso in Collegio (e di 60 CFU in attività formative interdisciplinari dedicate) si consegue il Diploma del Collegio Superiore equiparato a Master di II livello.

Cosa offre

- un **docente** di alto profilo come **Tutor**
- lo **scambio** con altre scuole di eccellenza
- l'**alloggio gratuito** presso la Residenza Collegio Superiore Irnerio a Bologna
- altre agevolazioni di natura economica

Per saperne di più vai su «**Stand su Ammissione e opportunità**»



Continua la visita tra gli stand

Entra in «Stand su Ammissioni e opportunità» e scopri:



Borse di studio,
alloggi e altre
opportunità

Il **supporto** che puoi avere durante il percorso universitario e tutto quello che devi sapere sugli alloggi, l'esonero delle tasse e le altre agevolazioni



Università di
Bologna su misura
per te!

Il **servizio**, a tuo fianco, per diventare protagonista consapevole delle tue scelte



Mobilità
internazionale per
studio e tirocinio

Un'**esperienza** all'estero per arricchire la tua carriera universitaria



E dopo queste giornate?

- **1. Vieni a trovarci in presenza**
Iscriviti all'evento «Un giorno in Università» dell'ambito che ti interessa
<https://open.unibo.it/eventi?modalita=P>
- **2. Trova il corso che ti interessa**
Su <https://www.unibo.it/Lauree> trovi il sito del corso con raccolte informazioni utili
- **3. Leggi come iscriverti**
Sul sito del corso vai su «Iscriversi» per leggere il bando/avviso di ammissione
- **4. Scopri le opportunità e le persone su cui contare**
I servizi e le opportunità di orientamento in base al tuo percorso: www.unibo.it/orientamento
- **5. Stay tuned su TikTok @joinunibo e Instagram @unibo**
Seguici sui nostri canali di Ateneo per non perdere le ultime novità





ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Grazie per l'attenzione!
didatticaforli.dit-orientamento@unibo.it